

Numer rejestracyjny organizacji charytatywnej 236745

Numer rejestrowy firmy 00816310 (England and Wales)

**POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY**  
**RAPORT ROCZNY I SPRAWOZDANIE FINANSOWE**  
**ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU**

Tłumaczenie dokumentu "Polish Social and Cultural Association Annual Report and Financial Statements for the Year Ended 31 December 2022".

Oryginalny tekst w języku angielskim jest dokumentem obowiązującym.



# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## INFORMACJE PRAWNE I ADMINISTRACYJNE

---

**CZŁONKOWIE ZARZĄDU:**

|                  |                              |
|------------------|------------------------------|
| Dr M. Laskiewicz | (Mianowany 5 listopada 2022) |
| M. Jakubowski    | (Mianowany 5 listopada 2022) |
| S. Kosiec        | (Mianowany 5 listopada 2022) |
| J. Ktys          | (Mianowany 5 listopada 2022) |
| M. Kalinowski    | (Mianowany 5 listopada 2022) |
| D. Barczyk       | (Mianowany 5 listopada 2022) |
| Z. Brudzinska    |                              |
| B. Bakst         |                              |
| R. Zoltaniecki   |                              |
| E. Olbrych       |                              |
| J. Wajda         |                              |

**Sekretarz:** M. Tkaczyk

**Numer organizacji charytatywnej:** 236745

**Numer firmy:** 00816310

**Adres siedziby:** 238-246 King Street  
Hammersmith  
London ORF

**Audytor:** Richard Place Dobson Services Limited  
1-7 Station Road  
Crawley  
West Sussex  
RH10 1HT

**Prawnik:** Bates Wells  
10 Queen Street Place  
London  
EC4R 1BE

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## SPIS TREŚCI

---

|  | <b>Strona</b> |
|--|---------------|
| Raport Powierników   | 1-7           |
| Oświadczenie o obowiązkach składania raportu przez Powierników | 8             |
| Raport niezależnego biegłego rewidenta                         | 9-11          |
| Oświadczenie o działalności finansowej                         | 12-13         |
| Bilans   | 14- 15        |
| Sprawozdanie z przepływów pieniężnych                          | 16            |
| Noty do sprawozdań finansowych                                 | 17-31         |

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## SPRAWOZDANIE POWIERNIKÓW (W TYM SPRAWOZDANIE DYREKTORA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU

---

Powiernicy składają sprawozdanie oraz sprawozdanie finansowe po audycie za rok zakończony dnia 31 grudnia 2022 roku dla Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego („POSK” lub „Spółka Dobroczyzna” lub „Organizacja Dobroczyzna”). Niniejsze sprawozdanie finansowe jest również sporządzone w celu spełnienia wymogów dotyczących sprawozdania zarządu i rachunków dla celów Ustawy o Spółkach.

Sprawozdania finansowe zostały sporządzone zgodnie z zasadami rachunkowości określonymi w nocie I do sprawozdań finansowych i są zgodne ze Statutem organizacji charytatywnej, Ustawą o Spółkach z 2006 r. oraz wytycznymi "Accounting and Reporting by Charities: Statement of Recommended Practice applicable to charities preparing their accounts in accordance with the Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland (FRS 102)" (obowiązywały od 1 stycznia 2019 r.).

### Cele i działania

Podstawowe cele POSK można podsumować w następujący sposób:

- promowanie edukacji i poszerzania wiedzy w zakresie historii, sztuki, literatury, języków i kultury Polski i Wielkiej Brytanii;
- promowanie edukacji, szkoleń i poszerzania wiedzy wśród Polaków w Wielkiej Brytanii;
- zapewnienie pomocy i udogodnień w zakresie rekreacji i wypoczynku, w szczególności osobom potrzebującym ze względu na wiek, niepełnosprawność, ubóstwo lub sytuację społeczną lub ekonomiczną.

Realizując te cele, POSK zbudował i utrzymuje ośrodek, w którym je promuje i realizuje, w dużej mierze dzięki hojności swoich członków, zarówno instytucjonalnych, jak i indywidualnych, ale także pozyskując dochody z komercyjnego wynajmu biur i lokali na terenie ośrodka.

Regularnie prowadzone działania to:

- Zapewnienie odpowiedniej przestrzeni i zasobów umożliwiających rozwój Biblioteki Polskiej. Biblioteka Polska gromadzi, przechowuje i udostępnia polskie książki i inne publikacje oraz obszerne archiwum materiałów związanych z polską społecznością i kulturą. Prowadzi wypożyczalnię i czytelnię oraz pełni funkcję Centralnej Biblioteki Udostępniającej, która dostarcza książki w języku polskim dla lokalnych bibliotek publicznych.
- Zapewnienie odpowiednich przestrzeni, zwłaszcza Teatru, Atrium, Studia i Sali Malinowej oraz środków na stałą działalność organizacji kulturalnych, edukacyjnych i zawodowych mających swoją siedzibę na terenie POSK, takich jak Polski Zespół Pieśni i Tańca „Tatry”, Polskie Towarzystwo Sceniczne w UK, Polski Teatr Dziecięcy Syrena, Teatr Dziecięcy POSK i Stowarzyszenie Artystów Polskich, które organizuje koncerty muzyki klasycznej.
- Udostępnienie powierzchni biurowej po znacznie obniżonych stawkach innym polskim organizacjom i fundacjom charytatywnym, zwłaszcza Polskiemu Towarzystwu Naukowemu na Obczyźnie, Związkowi Pisarzy Polskich na Obczyźnie, Medical Aid for Poland Fund, Tygodnikowi Polskiemu, Polskiemu Uniwersytetowi Trzeciego Wieku oraz Stowarzyszeniu Inżynierów Polskich w Wielkiej Brytanii oraz organizacji anglo-polskich, takich jak Joseph Conrad Society wraz z brytyjskimi, jak Standing Together Against Domestic Violence, a także (ponownie po znacznie obniżonych stawkach) korzystanie z Teatru i innych obiektów na wydarzenia społeczne i kulturalne, a także wydarzenia edukacyjne i akademickie, takie jak wykłady i konferencje.
- POSK prowadzi także m.in. Jazz Cafe, POSKino i Galerię POSK, w których odbywają się projekcje filmowe, wystawy, koncerty. Organizuje spektakle polskiej opery oraz inne wydarzenia kulturalne otwarte zarówno dla polskiej, jak i ogólnej publiczności. Posiada również własne kanały społecznościowe, takie jak własny kanał na Facebooku i YouTube.

Wszystkie te działania prowadzone są w celu pełnienia roli centralnego punktu w społeczności polskiej, promującego polską kulturę i język zarówno wewnętrznie, jak i wśród szerszej społeczności.

Powiernicy zwrócili należytą uwagę na wytyczne wydane przez Komisję ds. organizacji charytatywnej przy podejmowaniu decyzji, jakie działania powinna podjąć organizacja charytatywna.

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## SPRAWOZDANIE POWIERNIKÓW (W TYM SPRAWOZDANIE DYREKTORA) C.D. ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU

---

### **Skuteczność i dokonania**

Pod przewodnictwem nowego Prezesa i nowo utworzonej Rady Nadzorczej POSK przystąpił do realizacji programu kampanii, szczegółowo przedstawionego w przemówieniu inauguracyjnym. POSK zaprosił przedstawicieli Nowej Polonii, która przybyła po upadku muru berlińskiego; doprowadziło to do pomyślnego pozyskania ponad 200 nowych członków i zakończyło się Zwyczajnym Walnym Zgromadzeniem cieszącym się dużą frekwencją, pierwszym takim od lat, w którym wzięło udział ponad 400 osób uprawnionych do głosu, w porównaniu z 251 w 2021 r., oraz odnotowano pełny skład 51 wybranych członków Rady, których również nie widziano od lat, co może być porównane z obecnością 41 członków w 2021 r. Tym samym w 2022 r. POSK ponownie zaczął realizować, a nawet poszerzać swoje cele społeczne i kulturalne. W całym POSK-u odbywało się wiele wydarzeń, niekiedy tego samego dnia, gdyż POSK to ośrodek wieloobiektowy.

**Teatr POSK** miał na swoim koncie kilka udanych spektakli (m.in. dla Ukrainy). Wszystkie spektakle były skierowane do szerokiego grona odbiorców (np. „Baby, ach te baby”), w tym szczególnie młodzieży w wieku szkolnym, czego przykładem jest spektakl teatru lalek „Dziadek do orzechów”. Pozostaje on też miejscem Wigilii Członków POSK-u. Odbywały się tam także koncerty m.in. Festiwal Chopinowski, przedstawienia teatralne „Moralność Pani Dulskiej”, imprezy dla dzieci „Wierszowisko” oraz uroczystości takie jak obiady bożonarodzeniowe i sylwestrowe.

**Jazz Cafe POSK** po raz kolejny okazał się bardzo popularnym miejscem dla wielu fanów różnych form jazzu, swingu i bluesa z całego Londynu i nie tylko, w każdym wieku, o różnym pochodzeniu i kulturze, którzy przybywają do POSK-u, aby zobaczyć różnorodnych wybitnych wykonawców występujących w kameralnej atmosferze, takich jak Emma Rawicz czy Jakub Klimiak Quartet.

**Galerii POSK** udało się także w ciągu roku przygotować kilka bardzo ciekawych wystaw, jak np. „12 miast” Tytusa wywodzących się z różnorodnych kultur, a ich tematyka była bardzo zróżnicowana.

**POSKino** zaprezentowało bardzo dobre propozycje filmowe, takie jak „Nędzarz i Madame”. Bilety były niedrogie i przyciągnęły do POSK-u liczną, nową publiczność. Kino POSK zaprezentowało także cykl filmów Jerzego Hoffmana, m.in. „Potop”. POSK stara się przybliżyć widzom to, co najlepsze w polskim kinie.

**Biblioteka POSK** pozostaje biblioteką najwyższej klasy, uznaną za taką zarówno w Polsce (jest członkiem MAB), jak i w Wielkiej Brytanii, gdzie dostarcza książki do CCL. Na jej cześć wydano w Polsce znaczek pocztowy. Stała powiększa swoją kolekcję liczącą ponad 350 000 pozycji literackich i fotograficznych.

Ukończono budowę Atrium, które stało się bardzo popularnym miejscem koncertów muzyki klasycznej, wieczorów poetyckich i pogadanek, na których gościli między innymi polscy ministrowie.

Muzeum POSK, początkowo jako muzeum wirtualne, rozpoczęło Angielsko-Polską Wymianę Kulturalną. Inicjatywa zwróciła uwagę „The Times” i innych mediów.

W Sali Malinowej i Sali Szafirowej odbywały się liczne wieczory literackie, premiery i dyskusje książkowe, niektóre organizowane przez Bibliotekę Polską, uroczystości związane z rocznicami najważniejszych wydarzeń historycznych Polski, a także inne spotkania i debaty na różne tematy, organizowane między innymi przez Koło Niezależnych Myślicieli.

Wiele sal, przestrzeni jak również teatr POSK-u jest wynajmowanych na zasadach komercyjnych przez organizacje zewnętrzne, takie jak szkoły, chóry, zespoły teatralne, muzyczne i operowe, do prób i spektakli, przynosząc pożytek społeczności polskiej i lokalnej, a także bardzo potrzebny dochód dla POSK. Należą do nich artystyczne szkoły edukacyjne, W11 Opera, Addison Singers i City Academy. Kontynuowana była także obsługa Konsulatu RP na terenie POSK dla rodziców ubiegających się o paszporty dla dzieci.

Powiernicy uważają, że główną miarą sukcesu POSK-u jest ciągły, żywy i różnorodny program wydarzeń angażujących zarówno polską społeczność Nowej, jak i Powojennej Polonii, tak aby zapewnić pełne wykorzystanie budynku POSK pod względem liczby osób odwiedzających i uczestniczących w wydarzeniach oraz proponowanie repertuaru nowych wydarzeń.

Sekcja Społeczna Seniorów, poprzednio Towarzystwo Opieki Społecznej, po pandemii kontynuował swoją działalność w dotychczasowej formie. Utworzono także nowy dział - Dział Rodziny.

Nieruchomość mieszkaniowa na wynajem należąca do POSK sprawdziła się w 2022 roku, kiedy stanowiła stabilne źródło bieżących przychodów od najemców biur i mieszkań, którzy byli w stanie terminowo opłacać czynsze i opłaty eksploatacyjne. Ponadto Biblioteka POSK otrzymała znaczne dofinansowanie od Ministra Kultury.

Powiernicy chcieliby najserdeczniej podziękować całemu personelowi, dostawcom, wolontariuszom, najemcom i darczyńcom, którzy przyczynili się do utrzymania wypłacalności i kontynuacji działalności instytucji.

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## SPRAWOZDANIE POWIERNIKÓW (W TYM SPRAWOZDANIE DYREKTORA) C.D. ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU

---

### **Wolontariusze**

Wolontariusze to klucz do sukcesu POSK-u. Powiernicy i Członkowie Rady w ramach wolontariatu przekazują swoją wiedzę zawodową, szczególnie w zakresie bieżącego prowadzenia POSK-u oraz planowania strategicznego.

Poza tym POSK ma wielu wolontariuszy, którzy życzliwie poświęcają swój czas i bez których POSK nie mógłby funkcjonować. Pomagają oni w realizacji bardzo wielu POSK-owych projektów i wydarzeń np. Galeria POSK jest prowadzona wyłącznie przez wolontariuszy.

Trudno oszacować liczbę godzin przepracowanych przez wolontariuszy; jednakże dla Powierników jest jasne, że bez ich znaczącego wkładu POSK-owi bardzo trudno byłoby realizować wszystkie swoje działania.

### **Ocena finansowa**

POSK wprowadził nowy system księgowy Xero, który zastąpił dotychczasowy system SAGE.

### Generowanie przychodu

Całkowity dochód POSK w 2022 r. wyniósł £1287.131 (2021 - £1106.026). Powiernicy uważają to za dobry wynik.

Dochody POSK-u są zmienne i zależą także od dotacji, darowizn i spadków. W 2022 roku Biblioteka w dalszym ciągu otrzymywała roczny grant w wysokości £179.173 (2021 - £77.228) od Ministerstwa Kultury RP, w związku z czym łączny dochód z dotacji, darowizn i spadków wyniósł £371.577 (2021 - £368.420). Pozostałe dochody POSK-u w dalszym ciągu spadają, co jest przewidywalne, biorąc pod uwagę skutki pandemii; ponadto poziom otrzymanych spadków będzie prawdopodobnie niski ze względu na zmiany demograficzne członkostwa, duże zapisy traktowane są jako przychód jednorazowy, w związku z czym zgodnie z nową strategią zaprezentowaną przez Prezesa, POSK będzie teraz aktywnie zabiegał o dotacje i darowizny, zamiast traktować je jednorazowo.

W roku 2022 POSK otrzymał od Fundacji POSK £60.000 (2021 - £60.000); Powiernicy dziękują Fundacji POSK za nieustające wsparcie. POSK otrzymał wówczas również £219.453 dochodu z inwestycji (2021 - £304.957). Stosunkowo wysoki poziom dochodów z lokat pokazuje pozytywny efekt polityki Powierników polegającej na poszukiwaniu nowych źródeł przychodów, które nie mają istotnego wpływu na działalność charytatywną POSK.

POSK serdecznie dziękuje wszystkim swoim sympatykom za ich nieustającą ciężką pracę, a wszystkim darczyńcom za hojność w osiągnięciu tych wyników.

### Wydatkowane zasoby

Zasoby wydane na działalność charytatywną i koszty zarządzania w 2022 r. wyniosły £1,177.874 (2021 r. - £781.760). Powiernicy cieszą się, że kroki podjęte w celu renegocjacji umów i ograniczenia wydatków zaowocowały redukcją kosztów.

POSK w dalszym ciągu boryka się z dużą ilością kosztów stałych i Zarządzający zamierzają nadal poszukiwać metod, które pozwolą to zminimalizować. Ponadto POSK stara się obecnie zintensyfikować swoją działalność oraz wzmocnić marketing i reklamę, aby przyciągnąć więcej odwiedzających i poszerzyć liczbę członków.

### Ruch funduszy netto

W sprawozdaniu z działalności finansowej za rok 2022 zapisano nadwyżkę w wysokości £424.486 (2021 r. - £1.083.747). Członkowie Powiernicy uważają wyniki za miniony rok za zadowalające i mają nadzieję, że kontynuacja polityki utrzymywania kosztów na stabilnym poziomie przy jednoczesnym rozszerzaniu działalności, rozbudowywaniu marketingu, zwiększaniu dochodów z inwestycji, pozyskiwaniu dotacji i darowizn zapewni POSK-owi długoterminowy sukces.

### Zmiany w środkach trwałych

Polityka dotycząca zmian środków trwałych w ciągu roku pozostaje niezmienną, ale jest w trakcie przeglądu.

# **POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY**

## **SPRAWOZDANIE POWIERNIKÓW (W TYM SPRAWOZDANIE DYREKTORA) C.D. ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU**

---

### Polityka rezerw i kontynuacja działalności

Rezerwy posiadane przez POSK wyszczególnione są w Sprawozdaniu z działalności finansowej. Celem tych rezerw jest umożliwienie dalszego utrzymania i rozbudowy budynku POSK-u, który jest wykorzystywany do jego działalności.

POSK posiada portfel inwestycji, które służą generowaniu przychodów w celu finansowania bieżącej działalności charytatywnej. Dodatkowo jest właścicielem dużego budynku, który wymaga ciągłych nakładów na jego utrzymanie. Powiernicy są zdania, że aktywa netto POSK są w całości reprezentowane przez te aktywa, i że niniejsza polityka będzie obowiązywać do czasu, gdy fundacja będzie neutralna pod względem przepływów pieniężnych i będzie mogła utrzymywać się z bieżących przepływów pieniężnych bez uciekania się do wpływów jednorazowych ze sprzedaży majątku lub zapisów.

Rezerwy POSK-u na rok 2022 wyniosły £10,650.945 (2021 - £10,226.459), z czego £18.361 jest zastrzeżone (2021 - £220.734). Biorąc pod uwagę prognozy przyszłych przepływów pieniężnych POSK oraz dostępne mu zasoby, Powiernicy uważają, że ryzyko zaprzestania działalności POSK jest minimalne.

### **Inwestycje**

Polityka inwestycyjna POSK zakłada inwestowanie w aktywa generujące przychody w celu zapewnienia stabilnych, przewidywalnych przepływów pieniężnych na finansowanie bieżącej działalności. Podstawowym celem tej polityki jest generowanie stopy zwrotu stanowiącej rozsądne zabezpieczenie przed inflacją oraz przekraczającej podstawową stopę procentową Banku Anglii w momencie podejmowania decyzji inwestycyjnej. Decyzje inwestycyjne podejmowane są przez Powierników, a istotne decyzje inwestycyjne zatwierdzane są na posiedzeniach Rady Zarządzającej.

W roku zakończonym 31 grudnia 2022 r. POSK w dalszym ciągu czerpał korzyści z wysokiego poziomu przychodów z czynszów, a obciążenie jego nieruchomości inwestycyjnych w Wielkiej Brytanii utrzymuje się na poziomie prawie 100%. POSK nie ma zamiaru sprzedawać żadnej nieruchomości inwestycyjnej w Wielkiej Brytanii, a wszelkie zmiany wyceny nie będą miały wpływu na przyszłe strumienie dochodów z wynajmu.



# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## SPRAWOZDANIE POWIERNIKÓW (W TYM SPRAWOZDANIE DYREKTORA) C.D. ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU

---

### Zarządzanie ryzykiem

Powiernicy wprowadzili formalny proces zarządzania ryzykiem w celu oceny ryzyka biznesowego i operacyjnego. W ramach tego procesu stworzono system kontroli wewnętrznej, którego zadaniem jest zapewnienie wystarczającej ochrony przed istotnymi negatywnymi zmianami lub stratami. Kontrole te obejmują:

- Roczne budżety operacyjne [OpEx] i kapitałowe [CapEx] zatwierdzane przez Radę;
- Regularne przeglądy wyników finansowych i odchyłeń od tych budżetów;
- Delegowanie uprawnień i podział obowiązków;
- Identyfikację i zarządzanie punktami ryzyka;
- Przegląd audytu wewnętrznego.

Główne ryzyka i niewiadome stojące przed POSK to:

- a. Brak pewności co do otrzymywania darowizn i dotacji;
- b. Wzrost wydatków związanych z nieruchomościami, których nie da się łatwo odzyskać od najemców;
- c. Wzrost kosztów, na które POSK nie ma wpływu, takich jak koszty mediów, stawki biznesowe, emerytury zakładowe i minimalna płaca pracowniczka;
- d. Utrata najemców komercyjnych w wyniku zmian w trybie pracy po okresie pandemii;
- e. Trudności w przyciągnięciu i zatrzymaniu odpowiednich wolontariuszy.

POSK zarządza tym ryzykiem, dążąc do uzyskania dodatniego zwrotu z inwestycji, aby pomóc w finansowaniu swojej działalności oraz regularnie dokonując przeglądu swoich wydatków, aby upewnić się, czy można je zmniejszyć. Stara się także poszukiwać nowych źródeł dotacji i darowizn na swoją działalność oraz najemców komercyjnych i najemców obiektów, a także rozwijać nowe funkcje i projekty, takie jak Muzeum oraz usprawniać marketing, w celu zwiększenia i dywersyfikacji strumieni przychodów, aby uzyskać finansową samowystarczalność. W szczególności portfel nieruchomości mieszkaniowych POSK-u zapewnia pewne, regularne dochody, które uzupełniają bieżące źródła dochodów tej instytucji. Dlatego POSK ma nadzieję, że całość uzyskanych dochodów wygeneruje nadwyżkę, która pozwoli fundacji na dalszy rozwój działalności społecznej, edukacyjnej i kulturalnej.

Po zmniejszeniu presji finansowych POSK będzie mógł w większym stopniu skoncentrować się na działalności społecznej, edukacyjnej i kulturalnej; niemniej ich zakres będzie poszerzany w oparciu o dostępne zasoby. Celem jest więcej produkcji teatralnych na większą skalę, dlatego POSK ma nadzieję, że w przyszłości będzie mógł odpowiedzieć na zapotrzebowanie publiczności w tym zakresie jak również będzie także w stanie lepiej wspierać inne grupy i organizacje dysponujące ograniczonymi zasobami w zakresie organizacji wydarzeń w POSK-u.

POSK będzie rozważać dalsze zwiększanie i doskonalenie swoich kadr, zarówno wolontariuszy, jak i pracowników. POSK stał się bardzo złożoną organizacją, dlatego poleganie wyłącznie na wolontariuszach w realizacji kluczowych zadań jest nieefektywne i nieoptyczne.

### Plany na przyszłość

Powiernicy w dalszym ciągu wdrażają strategię mającą na celu zapewnienie POSK-owi solidnych podstaw finansowych, aby przyszłe pokolenia mogły korzystać z jego obiektów. Ponieważ POSK wreszcie mógł sprzedać zapisaną mu nieruchomość Frascati w Warszawie, wraz z dotacjami, zapewni to środki na inwestycje w personel, strukturę budynku oraz jego działalność społeczną i kulturalną.

Prezes planuje uczynić POSK instytucją na najwyższym poziomie, poprzez fizyczną rozbudowę Muzeum tak, aby mogły się w nim odbywać ważne wystawy propagujące polską kulturę i sztukę. Inne cele obejmują także współpracę z czołowymi instytucjami polskimi i brytyjskimi: zakup dwóch fortepianów, jednego Steinwaya B dla Atrium i drugiego dla Teatru, dzięki czemu Sala Malinowa także zyska fortepian (z Teatru) do znakomitych koncertów muzyki klasycznej. Kolejne cele to poprawa wyglądu i funkcjonowania gmachu POSK-u, przyciąganie nowych członków do polskich organizacji akademickich, kulturalnych i biznesowych, hybrydyzacja wydarzeń, która ma zwiększyć zasięg odbiorców, co jest szczególnie istotne, ponieważ POSK jest instytucją społeczną; oraz zwiększenie zakresu działalności POSK-u poprzez większą liczbę klubów i wydarzeń (np. gastronomicznych prezentujących kuchnię polską). Dzięki tej strategii POSK znajdzie także dogodniejsze sposoby pozyskiwania dotacji i darowizn.

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## SPRAWOZDANIE POWIERNIKÓW (W TYM SPRAWOZDANIE DYREKTORA) C.D. ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU

---

### Struktura, ład i zarządzanie

Kluczowe funkcje wykonawcze POSK-u pełnią Powiernicy. Choć bieżącymi sprawami POSK-u kieruje niewielka liczba pracowników, wszystkie strategiczne decyzje podejmują Powiernicy, którzy są bezpośrednio zaangażowani w jego prowadzenie.

POSK jest kierowany przez dwa główne organy – Radę Zarządzającą („Rada”) i Dyrektorów, zwanych Komitetem Wykonawczym i składających się na Radę Nadzorczą, będącą jednocześnie Radą Dyrektorów.

Rada składa się obecnie z 51 wybieranych członków, którzy są członkami POSK-u; wybierani są na Zwyczajnym Walnym Zgromadzeniu POSK; oprócz tych Członków Rady istnieje 8 Członków Rady mianowanych przez organizację członkowskie. Wyboru Przewodniczącego dokonuje Zwyczajne Walne Zgromadzenie POSK. Na pierwszym posiedzeniu Rady po Zwyczajnym Walnym Zgromadzeniu Przewodniczący wybiera spośród członków wybranej Rady Komitet Wykonawczy i przedstawia go Radzie. W 2022 roku Zwyczajne Walne Zgromadzenie odbyło się w formie fizycznej, ale było także prezentowane na platformie Zoom; głosowały osoby fizycznie obecne, w tym pełnomocnicy.

Komitet Wykonawczy formułuje strategię i politykę, ale pełni także kluczowe role kierownicze, dlatego też jego członkowie są wybierani ze względu na profesjonalną wiedzę i doświadczenie, jakie mogą wnieść na to stanowisko. Członkowie Komitetu Wykonawczego, którzy w 2022 roku pełnili funkcję Powierników i Dyrektorów POSK, wymienieni są we wcześniejszej części niniejszego Raportu.

Nie ma formalnych zasad i procedur dotyczących szkolenia i wdrażania Powierników. Osoby wybrane na Powierników zazwyczaj znają POSK i/lub organizacje charytatywne w ogóle i dlatego uważa się, że nie wymagają ogólnego wprowadzenia.

Na każdym Zwyczajnym Walnym Zgromadzeniu, zgodnie ze Statutem, jedna trzecia wybranych Członków Rady odchodzi w stan spoczynku, zachowując jednak uprawnienia do ponownego wyboru. Rada zbiera się raz na kwartał, natomiast Komitet Wykonawczy spotyka się co miesiąc w celu przeglądu i podejmowania decyzji dotyczących działalności POSK-u.

POSK jest ściśle powiązany z Fundacją POSK, organizacją charytatywną zarejestrowaną pod numerem 802083 i mającą zasadniczo te same cele charytatywne co POSK. Ponadto jednym z głównych celów charytatywnych Fundacji POSK jest wspieranie działań społecznych, kulturalnych i edukacyjnych podejmowanych lub rekomendowanych przez POSK.

POSK jest spółką z ograniczoną odpowiedzialnością (numer 816310) i zarejestrowaną organizacją charytatywną (numer 236745), która została utworzona 19 sierpnia 1964 r. i podlega Memorandum i Statutom przyjętym na Nadzwyczajnym Walnym Zgromadzeniu Członków w dniu 18 maja 2019 r. Każdy członek udzielił gwarancji do kwoty £1.

Powiernikami, będącymi jednocześnie dyrektorami w rozumieniu prawa spółek, którzy pełnili swoją funkcję w roku obrotowym oraz do dnia podpisania sprawozdania finansowego, byli:

M. Tkaczyk (Mianowany 5 listopada 2022 r.; złożył rezygnację 23 czerwca 2023 r.)

Dr M. Laskiewicz

M. Jakubowski

S. Kosiec (Mianowany 5 listopada 2022)

J. Kłys (Mianowany 5 listopada 2022)

M. Kalinowski (Mianowany 5 listopada 2022)

D. Barczyk (Mianowany 5 listopada 2022)

Z. Brudzinska (Mianowany 5 listopada 2022)

A. Newsome (Mianowany 5 listopada 2022 r. i złożył rezygnację 6 stycznia 2023 r.)

B. Bakst

R. Zoltaniecki

E. Olbrych

J. Wajda

A. Bildziuk (Mianowany 9 lipca 2022 r. i złożył rezygnację 5 listopada 2022 r.)

R. W. Tobiasiewicz (Złożył rezygnację 5 listopada 2022 r.)

Żaden z członków zarządu nie ma żadnych korzyści majątkowych w spółce. Wszyscy powiernicy są członkami spółki i gwarantują wpłatę 1 funta w przypadku jej likwidacji.

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## SPRAWOZDANIE POWIERNIKÓW (W TYM SPRAWOZDANIE DYREKTORA) C.D. ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU

---

Obecna polityka firmy dotycząca spłaty wierzycieli handlowych jest zgodna z Kodeksem CBI Prompt Payers Code (kopie można uzyskać w CBI, Centre Point, 103 New Oxford Street, London WC1A 1DU).

Aktualna polityka spółki dotycząca spłaty wierzycieli handlowych polega na:

- ustaleniu warunków płatności z dostawcami przy uzgadnianiu warunków każdej transakcji;
- zapewnieniu, że dostawcy są świadomi warunków płatności poprzez zawarcie odpowiednich warunków w umowach; oraz
- płaceniu zgodnie ze zobowiązaniami umownymi firmy i innymi zobowiązaniami prawnymi.

### Audytor

Na Walnym Zgromadzeniu w 2022 r. Richard Place Dobson został mianowany audytorem organizacji charytatywnej na następne 3 lata.

### Inwestycje

Polityka inwestycyjna POSK zakłada inwestowanie w aktywa generujące przychody w celu zapewnienia stabilnych, przewidywalnych przepływów pieniężnych na finansowanie bieżącej działalności. Podstawowym celem tej polityki jest generowanie zwrotu stanowiącego stabilne zabezpieczenie przed inflacją oraz przewyższającego podstawową stopę procentową Banku Anglii w momencie podejmowania decyzji inwestycyjnej. Decyzje inwestycyjne podejmowane są przez Powierników, a kluczowe decyzje inwestycyjne są zatwierdzane na posiedzeniach Rady.

W roku zakończonym 31 grudnia 2022 r. POSK w dalszym ciągu czerpał korzyści z wysokiego poziomu przychodów z czynszów, a obciążenie jego nieruchomości inwestycyjnych w Wielkiej Brytanii utrzymuje się na poziomie prawie 100%. POSK nie ma zamiaru sprzedawać jakichkolwiek nieruchomości inwestycyjnych w Wielkiej Brytanii, a wszelkie zmiany wyceny nie będą miały wpływu na przyszłe strumienie dochodów z czynszów.

### Pożytek publiczny organizacji charytatywnej

Powiernicy zwrócili należytą uwagę na wytyczne Komisji ds. Dobroczynności i zadbali o to, aby wszystkie działania w ciągu roku leżały w interesie pożytku publicznego. Świadczą o tym ciągłe prace podejmowane w celu utrzymania dostępności budynku dla ogółu społeczeństwa oraz zapewnienia, że w dalszym ciągu będzie on zapewniał organizację i dostęp do wydarzeń edukacyjnych, społecznych i kulturalnych. Zawiera także i przechowuje podarowane polskie artefakty o znaczeniu historycznym, dostępne publicznie.

Sprawozdanie Zarządu zostało zatwierdzone przez Radę Nadzorczą

Dr M Laskiewicz  
Powiernik

Data:

# **POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY**

## **SPRAWOZDANIE POWIERNIKÓW (W TYM SPRAWOZDANIE DYREKTORA) C.D. ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU**

---

Powiernicy, którzy są jednocześnie dyrektorami Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego w rozumieniu prawa spółek, są odpowiedzialni za sporządzenie Raportu Powierników oraz sprawozdań finansowych zgodnie z obowiązującym prawem i Standardami Rachunkowości Wielkiej Brytanii (United Kingdom Generally Accepted Accounting Practice).

Prawo spółek wymaga od Powierników sporządzania sprawozdań finansowych za każdy rok obrotowy, które przedstawiają prawdziwy obraz sytuacji organizacji charytatywnej oraz napływających zasobów i wykorzystania zasobów, w tym dochodów i wydatków, spółki charytatywnej za ten rok.

Sporządzając niniejsze sprawozdanie finansowe, członkowie zarządu mają obowiązek:

- Wybrać odpowiednie zasady rachunkowości, a następnie konsekwentnie je stosować;
- przestrzegać metod i zasad obowiązujących w SORP Organizacji Dobroczynnych;
- dokonywać decyzji i szacunków z zachowaniem rozsądku i wszelkiej ostrożności; oraz
- podać czy zastosowano odpowiednie brytyjskie standardy rachunkowości, z zastrzeżeniem wszelkich istotnych odstępstw ujawnionych i wyjaśnionych w sprawozdaniach finansowych;
- sporządzać sprawozdania finansowe przy założeniu kontynuacji działalności, chyba że niewłaściwe jest założenie, że organizacja charytatywna będzie kontynuować działalność.

Powiernicy są odpowiedzialni za prowadzenie odpowiedniej dokumentacji księgowej, która w dowolnym momencie ujawnia z odpowiednią dokładnością sytuację finansową organizacji charytatywnej i umożliwia im zapewnienie zgodności sprawozdań finansowych z Ustawą o spółkach z 2006 r.

Są także odpowiedzialni za ochronę majątku organizacji charytatywnej, a co za tym idzie, za podejmowanie uzasadnionych kroków w celu zapobiegania oszustwom i innym nieprawidłowościom oraz ich wykrywania.

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## SPRAWOZDANIE POWIERNIKÓW (W TYM SPRAWOZDANIE DYREKTORA) C.D. ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU

---

### Opinia

Przeprowadziliśmy badanie sprawozdania finansowego Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego („organizacji charytatywnej”) za rok zakończony dnia 31 grudnia 2022 roku, które obejmuje sprawozdanie z działalności finansowej, bilans, rachunek przepływów pieniężnych oraz noty do sprawozdania finansowego, w tym istotne zasady rachunkowości. Ramy sprawozdawczości finansowej, które zostały zastosowane przy ich przygotowaniu, to obowiązujące prawo i standardy rachunkowości Wielkiej Brytanii, w tym Standard Sprawozdawczości Finansowej 102 Standard Sprawozdawczości Finansowej mający zastosowanie w Wielkiej Brytanii i Republice Irlandii *The Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland* (generalnie przyjęta praktyka księgową Wielkiej Brytanii).

### W naszej ocenie sprawozdanie finansowe:

- przedstawiają prawdziwy i rzetelny obraz stanu działalności spółki charytatywnej na dzień 31 grudnia 2022 r. oraz jej wpływów i wykorzystania zasobów w roku zakończonym w tym dniu;
- zostały właściwie sporządzone zgodnie z ogólnie przyjętą praktyką księgową Wielkiej Brytanii; oraz
- zostały przygotowane zgodnie z wymogami Ustawy o spółkach z 2006 r.

### Podstawa opinii

Nasze badanie przeprowadziliśmy zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej [International Standards on Auditing (UK) (ISAs (UK))] i obowiązującym prawem. Nasze obowiązki wynikające z tych standardów są szczegółowo opisane w części naszego sprawozdania poświęconej obowiązkowi audytora za badanie sprawozdań finansowych. Jesteśmy niezależni od organizacji charytatywnej zgodnie z wymogami etycznymi, które mają zastosowanie do naszego badania sprawozdań finansowych w Wielkiej Brytanii, w tym ze Standardem Etycznym [Ethical Standard FRC], a także wypełniliśmy nasze inne obowiązki etyczne zgodnie z tymi wymogami. Wyrażamy przekonanie, że uzyskane przez nas dowody badania stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wyrażenia przez nas opinii.

### Wnioski dotyczące kontynuacji działalności

Przy badaniu sprawozdań finansowych. doszliśmy do wniosku, że w sprawozdaniu Powierników zastosowanie zasady kontynuacji działalności przy sporządzaniu sprawozdań finansowych jest właściwe.

Na podstawie wykonanej przez nas pracy. nie zidentyfikowaliśmy żadnych istotnych niepewności dotyczących zdarzeń lub warunków, które indywidualnie lub łącznie mogłyby poddawać w znaczącą wątpliwość zdolność organizacji charytatywnej do kontynuowania działalności przez okres co najmniej dwunastu miesięcy od zatwierdzenia sprawozdania finansowego do publikacji.

Nasze obowiązki oraz obowiązki powierników w zakresie kontynuacji działalności zostały opisane w odpowiednich sekcjach niniejszego raportu.

### Pozostałe informacje

Pozostałe informacje obejmują informacje zawarte w raporcie rocznym inne niż sprawozdanie finansowe i nasz raport bieżego rewidenta na jego temat. Za pozostałe informacje zawarte w raporcie rocznym odpowiadają Powiernicy. Nasza opinia o sprawozdaniu finansowym nie obejmuje pozostałych informacji i nie wyrażamy na ich temat żadnej formy wniosku atestacyjnego. Naszym obowiązkiem jest przeczytanie pozostałych informacji i robiąc to, rozważenie, czy inne informacje nie są istotnie niezgodne ze sprawozdaniem finansowym lub naszą wiedzą uzyskaną w trakcie badania, lub też nie wydają się w inny sposób istotnie zniekształcone. Jeżeli zidentyfikujemy takie istotne niespójności lub oczywiste istotne zniekształcenia, powinniśmy ustalić, czy powoduje to istotne zniekształcenie w samym sprawozdaniu finansowym. Jeżeli na podstawie wykonanej przez nas pracy stwierdzimy, że w innych informacjach występuje istotne zniekształcenie, jesteśmy zobowiązani zgłosić ten fakt.

Nie mamy nic do doniesienia w tej kwestii.

### Sprawy, które jesteśmy zobowiązani zgłaszać w drodze wyjątku:

Nie mamy nic do zgłoszenia w następujących sprawach, w odniesieniu do których przepisy dotyczące organizacji charytatywnych (konta i raporty) z 2008 r. wymagają od nas zgłaszania Państwu, jeśli naszym zdaniem:

- informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym są w istotnym zakresie niezgodne ze sprawozdaniem Powiernika; lub
  - nie prowadzono wystarczającej dokumentacji księgowej; lub
  - sprawozdanie finansowe nie jest zgodne z księgą rachunkową; lub
- nie otrzymaliśmy wszystkich informacji i wyjaśnień wymaganych w ramach naszego badania.

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## SPRAWOZDANIE POWIERNIKÓW (W TYM SPRAWOZDANIE DYREKTORA) C.D. ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU

---

### **Obowiązki Powierników**

Jak wyjaśniono dokładniej w oświadczeniu dotyczącym obowiązków w raporcie Powierników, Powiernicy, którzy są także dyrektorami organizacji charytatywnej w rozumieniu prawa spółek, są odpowiedzialni za przygotowanie sprawozdań finansowych i upewnienie się, że przedstawiają prawdziwe i uczciwe sprawozdanie opinii oraz dla takiej kontroli wewnętrznej, jaką członkowie zarządu uznają za niezbędną, aby umożliwić sporządzenie sprawozdania finansowego wolnego od istotnego zniekształcenia powstałego na skutek oszustwa lub błędu. Sporządzając sprawozdania finansowe, Powiernicy są odpowiedzialni za ocenę zdolności organizacji charytatywnej do kontynuowania działalności, ujawnienie, w stosownych przypadkach, kwestii związanych z kontynuacją działalności i przyjęcie zasady kontynuacji działalności jako podstawy rachunkowości, chyba że Powiernicy zamierzają zlikwidować spółkę charytatywną lub zaprzestania działalności lub nie mają realnej alternatywy, jak tylko to zrobić.

### **Obowiązki biegłego rewidenta (audytora) przy badaniu sprawozdania finansowego**

Zostaliśmy wyznaczeni na audytora zgodnie z art. 144 Ustawy o organizacjach charytatywnych z 2011 r. i sporządzamy sprawozdania zgodnie z Ustawą oraz odpowiednimi przepisami wydanymi lub obowiązującymi na jej podstawie.

Naszymi celami są uzyskanie wystarczającej pewności czy sprawozdanie finansowe jako całość nie zawiera istotnego zniekształcenia powstałego na skutek oszustwa lub błędu oraz wydanie sprawozdania audytora zawierającego naszą opinię. Racjonalna pewność stanowi wysoki poziom pewności, ale nie gwarantuje, że badanie przeprowadzone zgodnie z MSB/ ISAs (UK) zawsze wykryje istniejące istotne zniekształcenie. Zniekształcenia mogą powstać na skutek oszustwa lub błędu i zostać uznane za istotne, jeżeli można racjonalnie oczekiwać, że pojedynczo lub łącznie wpłyną na decyzje gospodarcze użytkowników podjęte na podstawie tego sprawozdania finansowego.

Nieprawidłowości, w tym oszustwa, są przypadkami nieprzestrzegania przepisów prawa i regulacji. Celem naszego badania jest uzyskanie wystarczających i odpowiednich dowodów badania dotyczących zgodności z przepisami prawa i regulacjami, które mają bezpośredni wpływ na ustalenie istotnych kwot i ujawnień w sprawozdaniu finansowym, przeprowadzenie procedur badania pomagających zidentyfikować przypadki niezgodności z innymi przepisami prawa i regulacjami, które mogą mieć istotny wpływ na sprawozdanie finansowe oraz odpowiednią reakcję na zidentyfikowane lub podejrzewane naruszenia przepisów prawa i regulacji zidentyfikowane podczas badania. W odniesieniu do oszustwa celem naszego badania jest identyfikacja i ocena ryzyka istotnego zniekształcenia sprawozdania finansowego spowodowanego oszustwem, uzyskanie wystarczających i odpowiednich dowodów badania dotyczących oszacowanego ryzyka istotnych zniekształceń spowodowanych oszustwem poprzez zaprojektowanie i wdrożenie odpowiednich reakcji oraz odpowiednią reakcją na oszustwo lub podejrzenie nadużycia zidentyfikowane podczas audytu.

Jednakże głównym obowiązkiem kierownictwa, wraz z udziałem osób odpowiedzialnych za sprawowanie nadzoru, jest zapewnienie, że działalność jednostki jest prowadzona zgodnie z przepisami prawa i regulacjami oraz za zapobieganie i wykrywanie oszustw.

Identyfikując i oceniając ryzyko istotnego zniekształcenia w związku z nieprawidłowościami, w tym oszustwem, zespół wykonujący badanie zwrócił się do kierownictwa oraz osób sprawujących nadzór z zapytaniami dotyczącymi procedur związanych z identyfikacją, oceną i przestrzeganiem:

1. przepisów ustawowych i wykonawczych oraz tego czy byli oni świadomi jakichkolwiek przypadków nieprzestrzegania tych przepisów;
2. wykrywania ryzyka oszustwa i reagowania na nie oraz posiadania wiedzy o faktycznym, podejrzewanym lub domniemanym oszustwie;
3. kontroli wewnętrznych ustanowionych w celu ograniczenia ryzyka związanego z oszustwami lub nieprzestrzeganiem przepisów prawa i regulacji.

W wyniku tych procedur bierzemy pod uwagę najważniejsze przepisy i regulacje, które mają bezpośredni wpływ na sprawozdanie finansowe, to MSR 102 (FRS 102), Ogólne Przepisy o Ochronie Danych, Ustawa o Organizacjach Charytatywnych z 2011 r., Deklaracja Zalecania Praktyk Organizacji Charytatywnych oraz prawo i regulacje dotyczące zatrudnienia. Przeprowadziliśmy procedury badania mające na celu wykrycie niezgodności, które mogą mieć istotny wpływ na sprawozdanie finansowe. Obejmowały one przegląd ujawnień w sprawozdaniach finansowych oraz ocenę porad otrzymanych od doradców zewnętrznych. Nie istniały żadne istotne przepisy prawa i regulacje, które naszym zdaniem miałyby pośredni wpływ na sprawozdanie finansowe.

1. Ujmowanie przychodów – zostało to przetestowane merytorycznie dla przychodów z najmu i dzierżawy; przeprowadziliśmy dowód w całkowitym badaniu dochodów z dotacji.
2. Obejście kontroli przez kierownictwo – dokonaliśmy przeglądu dokumentacji w celu znalezienia jakichkolwiek dowodów na obejście kontroli przez kierownictwo.

# **POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY**

## **SPRAWOZDANIE POWIERNIKÓW (W TYM SPRAWOZDANIE DYREKTORA) C.D. ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU**

---

### **Zasady korzystania z niniejszego raportu**

Niniejszy raport jest sporządzany wyłącznie dla Powierników organizacji charytatywnej jako całości, zgodnie z częścią 4 Regulaminu Organizacji Charytatywnych (konta i raporty) z 2008 r [Charities (Accounts and Reports) Regulations]. Nasze prace audytorskie zostały podjęte w celu przedstawienia powiernikom organizacji charytatywnej tych spraw, w których jesteśmy zobowiązani do przedstawienia im sprawozdania biegłego rewidenta i w żadnym innym celu. W najszerszym zakresie dozwolonym przez prawo nie akceptujemy ani nie przyjmujemy odpowiedzialności wobec nikogo innego niż organizacja charytatywna i jej powiernicy jako organ, za nasze prace audytowe, za niniejszy raport lub za wydane przez nas opinie.

Darren Harding (starszy biegły rewident)  
Richard Place Dobson Services Limited .....

biegłi księgowi  
biegły rewident

Ground Floor  
I-7 Station Road  
Crawley  
West Sussex  
RH10 1HT

Richard Place Dobson może zostać mianowany rewidentem (audytorem) organizacji charytatywnej na podstawie swoich uprawnień do mianowania audytora spółki zgodnie z sekcją 1212 Ustawy o spółkach z 2006 r.

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ OBEJMUJE RACHUNEK PRZYCHODÓW I WYDATKÓW ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU

|                                      | Nieograniczone fundusze ogólne |                  | Nieograniczone fundusze celowe |                | Środki zastrzeżone |                | Suma           |                  | Nieograniczone fundusze ogólne |      | Środki zastrzeżone |      | Suma |      |
|--------------------------------------|--------------------------------|------------------|--------------------------------|----------------|--------------------|----------------|----------------|------------------|--------------------------------|------|--------------------|------|------|------|
|                                      | 2022                           | 2021             | 2021                           | 2022           | 2022               | 2021           | 2022           | 2021             | 2022                           | 2021 | 2021               | 2022 | 2021 | 2021 |
| W walucie:                           | £                              | £                | £                              | £              | £                  | £              | £              | £                | £                              | £    | £                  | £    | £    | £    |
| <b>Dochody:</b>                      |                                |                  |                                |                |                    |                |                |                  |                                |      |                    |      |      |      |
| Darowizny i spadki                   | 3                              | 168.094          | -                              | 223.144        | -                  | 83.694         | 284.726        | 368.420          |                                |      |                    |      |      |      |
| Działalność charytatywna             | 4                              | 676.440          | -                              | -              | -                  | 432.649        | -              | 432.649          |                                |      |                    |      |      |      |
| Investycje                           | 5                              | 219.453          | -                              | -              | -                  | 304.957        | -              | 304.957          |                                |      |                    |      |      |      |
| <b>Całkowity przychód</b>            |                                | <b>1,061,987</b> | -                              | <b>223,144</b> | -                  | <b>821,300</b> | <b>284,726</b> | <b>1,106,026</b> |                                |      |                    |      |      |      |
| <b>Wydatki na:</b>                   |                                |                  |                                |                |                    |                |                |                  |                                |      |                    |      |      |      |
| Pozykiwanie funduszy                 | 6                              | 18.128           | -                              | -              | -                  | 17.349         | -              | 17.349           |                                |      |                    |      |      |      |
| Działalność charytatywna             | 7                              | 949.937          | -                              | 209.809        | -                  | 542.895        | 221.516        | 764.411          |                                |      |                    |      |      |      |
| Całkowite wydatki                    |                                | 968.065          | -                              | <b>209,809</b> | -                  | 560.244        | 221.516        | 781.760          |                                |      |                    |      |      |      |
| Zyski/(straty) netto na inwestycjach | 1                              | 199.121          | -                              | -              | -                  | 760.975        | -              | 760.975          |                                |      |                    |      |      |      |
|                                      | 1                              |                  |                                |                |                    |                |                |                  |                                |      |                    |      |      |      |



# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ (KONTYNUACJA) OBEJMUJE RACHUNEK PRZYCHODÓW I WYDATKÓW ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022 ROKU

|   | Nieograniczone fundusze ogólne |           | Nieograniczone fundusze celowe | Środki zastrzeżone |            | Suma       |         | Nieograniczone fundusze ogólne |      | Środki zastrzeżone |      | Suma |      |
|---|--------------------------------|-----------|--------------------------------|--------------------|------------|------------|---------|--------------------------------|------|--------------------|------|------|------|
|   | 2022                           | 2022      |                                | 2022               | 2022       | 2022       | 2022    | 2021                           | 2021 | 2021               | 2021 | 2021 | 2021 |
| W walucie:                                  | £                              | £         | £                              | £                  | £          | £          | £       | £                              | £    | £                  | £    | £    | £    |
| Zasoby przychodzące netto przed transferami | 295.043                        | -         | -                              | 13.335             | 308.378    | 1,022.031  | 63.210  | 1,025.241                      |      |                    |      |      |      |
| Transfery brutto pomiędzy                   | (7.464.292)                    | 7.680.000 |                                | (215.708)          | -          | -          | -       | -                              |      |                    |      |      |      |
| Zasoby przychodzące (wychodzące) netto      | (7.169.249)                    | 7.680.000 |                                | (202.373)          | 308.378    | 1,022.031  | 63.210  | 1,085.241                      |      |                    |      |      |      |
| Inne rozpoznane zyski i straty              | 116.108                        | -         | -                              | -                  | 116.108    | (1,494)    | -       | 1,083.747                      |      |                    |      |      |      |
| Inne zyski i/lub straty                     | 13                             | -         | -                              | -                  | -          | -          | -       | -                              |      |                    |      |      |      |
| Przeptyw środków netto                      | (7.053.141)                    | 7.680.000 |                                | (202.373)          | 424.486    | 1,020.537  | 63.210  | (1,494)                        |      |                    |      |      |      |
| Salda funduszy w styczniu 2022 r            | 10.005.725                     | -         | -                              | 220.734            | 10.226.459 | 8.985.188  | 157.524 | 9.142.712                      |      |                    |      |      |      |
| Stan Funduszu na dzień 31 grudnia 2022      | 2.952.584                      | 7.680.000 |                                | 18.361             | 10.650.945 | 10.005.725 | 220.734 | 10.226.459                     |      |                    |      |      |      |

Sprawozdanie z działalności finansowej obejmuje wszystkie zyski i straty rozpoznane w danym roku.

Całość dochodów i wydatków pochodzi z działalności kontynuowanej.

Sprawozdanie z działalności finansowej jest również zgodne z wymogami dotyczącymi rachunku dochodów i wydatków zgodnie z ustawą o spółkach z 2006 r.

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## BILANS

ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

|   |    | 2022 |                   | 2021 |                   |
|---|----|------|-------------------|------|-------------------|
|   |    | £    | £                 | £    | £                 |
| W walucie:  |    |      |                   |      |                   |
| <b>Środki trwałe</b>  |    |      |                   |      |                   |
| Rzeczowe aktywa trwałe  | 14 |      | 2,386.272         |      | 2,437.403         |
| Nieruchomości inwestycyjne  | 16 |      | 5,550.000         |      | 7,270.000         |
| Inwestycje  | 17 |      | 49.477            |      | 62.058            |
|   |    |      | <b>7,985.749</b>  |      | <b>9,769.461</b>  |
| <b>Aktywa bieżące</b>   |    |      |                   |      |                   |
| Dłużnicy  | 18 |      |                   |      |                   |
|   |    |      | 216.327           |      | 269.478           |
| Gotówka w banku i w kasie   |    |      | 2,571.924         |      | 461.824           |
|   |    |      | <b>2,788.251</b>  |      | <b>731.302</b>    |
| <b>Wierzyciele: kwoty przypadające do spłaty w ciągu jednego roku</b> | 19 |      |                   |      |                   |
|   |    |      | (123.055)         |      | (274.304)         |
| Aktywa obrotowe netto   |    |      | 2,665.196         |      | 456.998           |
| <b>Aktywa ogółem pomniejszone o zobowiązania krótkoterminowe</b>      |    |      | <b>10,650,945</b> |      | <b>10,226.459</b> |
| <b>Fundusze dochodowe</b>   |    |      |                   |      |                   |
| Ograniczone fundusze  | 20 |      | 18.361            |      |                   |
| Nieograniczone fundusze   |    |      |                   |      | 220.734           |
| Wyznaczone fundusze   | 21 |      | 7,680.000         |      |                   |
| Ogólne nieograniczone fundusze  |    |      | 2,952.584         |      | 10,005.725        |
|   |    |      | 10,632.584        |      | 10,005.725        |
|   |    |      | <b>10,650.945</b> |      | <b>10,226.459</b> |

# **POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY**

## **BILANS (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022**

---

Spółka jest uprawniona do zwolnienia z wymogu audytu określonego w art. 477 Ustawy o spółkach z 2006 r. za rok zakończony 31 grudnia 2022 r., mimo że przeprowadzono audyt zgodnie z art. 144 Ustawy o organizacjach charytatywnych z 2011 r.

Dyrektor (Przewodniczący) potwierdza swoje obowiązki zgodnie z wymogami Ustawy o spółkach z 2006 r. w zakresie prowadzenia ksiąg rachunkowych i sporządzania sprawozdań finansowych.

Członkowie nie wymagali od spółki poddania się badaniu sprawozdań finansowych zgodnie z wymogami Ustawy o spółkach z 2006 r. za dany rok zgodnie z art. 476.

Niniejsze sprawozdanie finansowe zostało sporządzone zgodnie z przepisami obowiązującymi spółki podlegające wytycznym w stosunku do małych spółek.

Sprawozdanie finansowe zostało zatwierdzone przez Radę Nadzorczą w dniu:

Dr M Laskiewicz  
Powiernik

Numer rejestracyjny firmy 00816310

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## SPRAWOZDANIE Z PRZEŁYWÓW PIENIĘŻNYCH ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

|   |    | 2022 |           | 2021 |           |
|---|----|------|-----------|------|-----------|
|   |    | £    | £         | £    | £         |
| Płatne w  |    |      |           |      |           |
| <b>Przepływy pieniężne z działalności operacyjnej</b>                   |    |      |           |      |           |
| Środki pieniężne (wchłonięte) / wygenerowane z działalności operacyjnej | 24 |      | (21,481)  |      | 75.893    |
| <b>Działalność inwestycyjna</b>   |    |      |           |      |           |
| Zakup rzeczowych aktywów trwałych                                       |    |      | (19.573)  |      | (277.614) |
| Wpływy ze sprzedaży nieruchomości inwestycyjnych                        |    |      | 1,931.702 |      | -         |
| Wpływy ze sprzedaży pozostałych inwestycji                              |    |      | (1)       |      | -         |
| Otrzymany dochód z inwestycji   |    |      | 219,453   |      | 304.957   |
| <b>Środki pieniężne netto wygenerowane z działalności inwestycyjnej</b> |    |      | 2,131.581 |      | 27.343    |
| <b>Środki pieniężne netto wykorzystane w działalności finansowej</b>    |    |      | -         |      | -         |
| <b>Wzrost netto stanu środków pieniężnych i ich ekwiwalentów</b>        |    |      | 2,110.100 |      | 103.236   |
| Środki pieniężne i ich ekwiwalenty na początek roku                     |    |      | 461.824   |      | 358.588   |
| <b>Środki pieniężne i ich ekwiwalenty na koniec roku</b>                |    |      | 2,571.924 |      | 461.824   |

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

---

### 1 Zasady rachunkowości

#### Informacje o organizacji charytatywnej

Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny jest prywatną spółką z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowaną w Anglii i Walii. Siedziba spółki to 238-246 King Street, Hammersmith, Londyn, W6 ORF.

#### 1.1 Polityka rachunkowości

Sprawozdanie finansowe zostało sporządzone zgodnie ze statutem i statutem organizacji charytatywnej. Ustawa o spółkach z 2006 r., MSR (FRS) 102 „Standardy sprawozdawczości finansowej mające zastosowanie w Wielkiej Brytanii i Republice Irlandii” („FRS 102”) oraz SORP dla organizacji charytatywnych „Rachunkowość i raportowanie organizacji charytatywnych: Oświadczenie o zalecanych praktykach mających zastosowanie do organizacji charytatywnych przygotowujących swoje sprawozdania finansowe w zgodnie ze Standardami Sprawozdawczości Finansowej mającymi zastosowanie w Wielkiej Brytanii i Republice Irlandii (FRS 102)” (obowiązuje od 1 stycznia 2019 r.). Organizacja charytatywna jest jednostką pożytku publicznego w rozumieniu MSR (FRS) 102.

Sprawozdania finansowe sporządzane są w funtach szterlingach, które są walutą funkcjonalną organizacji charytatywnej. Kwoty pieniężne w niniejszym sprawozdaniu finansowym zaokrąglono do pełnych kwot (£).

Sprawozdanie finansowe zostało sporządzone zgodnie z zasadą kosztu historycznego [zmodyfikowaną w celu uwzględnienia aktualizacji wyceny nieruchomości własnościowych oraz uwzględnienia nieruchomości inwestycyjnych i niektórych instrumentów finansowych wycenianych w wartości godziwej]. Poniżej przedstawiono główne przyjęte zasady rachunkowości.

#### 1.2 Kontynuacja działalności

W momencie zatwierdzania sprawozdania finansowego Powiernicy mają uzasadnione oczekiwania, że organizacja charytatywna posiada wystarczające zasoby, aby kontynuować działalność operacyjną w dającej się przewidzieć przyszłości. Dlatego też przy sporządzaniu sprawozdań finansowych Powiernicy w dalszym ciągu przyjmują zasadę kontynuacji działalności.

#### 1.3 Fundusze charytatywne

Fundusze, które nie zostały przeznaczone na inne cele, są dostępne do wykorzystania według uznania powierników na rzecz realizacji ich celów charytatywnych.

Fundusze zastrzeżone podlegają szczególnym warunkom darczyńców co do sposobu ich wykorzystania. Cele i sposoby wykorzystania zastrzeżonych środków zostały opisane w notach do sprawozdania finansowego.

#### 1.4 Dochód

Dochody ujmuje się wówczas, gdy organizacja charytatywna nabywa do nich tytuł prawny po spełnieniu wszelkich warunków dotyczących wyników, kwoty można wycenić w wiarygodny sposób oraz gdy uzyskanie dochodu jest prawdopodobne.

Darowizny pieniężne uznawane są po ich otrzymaniu. Inne darowizny są uznawane po powiadomieniu organizacji charytatywnej o darowiznie, chyba że warunki wykonania wymagają odroczenia kwoty. Podatek dochodowy podlegający zwrotowi w związku z darowiznami otrzymanymi w ramach Gift Aid lub aktami zobowiązania ujmowany jest w momencie przekazania darowizny.

Zapisy ujmuje się w momencie ich otrzymania lub w inny sposób, jeżeli organizacja charytatywna została powiadomiona o zbliżającej się wypłacie, kwota jest znana i oczekuje się jej otrzymania. Jeżeli kwota nie jest znana, zapis traktuje się jako składnik aktywów warunkowych.

#### 1.5 Wydatki

Wydatek ujmuje się w przypadku, gdy istnieje prawny lub zwyczajowo oczekiwany obowiązek przekazania korzyści ekonomicznej stronie trzeciej. Jest prawdopodobne, że w ramach rozliczenia konieczne będzie przeniesienie korzyści ekonomicznych, a kwotę obowiązku można wycenić w wiarygodny sposób.

Wydatki klasyfikowane są według rodzaju działalności. Na koszty każdego działania składa się suma kosztów bezpośrednich i kosztów dzielonych, w tym kosztów wsparcia związanych z realizacją każdego działania. Koszty bezpośrednie, które można przypisać do pojedynczego działania, przypisuje się bezpośrednio do tego działania. Koszty wspólne, które przyczyniają się do więcej niż jednego działania, oraz koszty wsparcia, których nie można przypisać do jednego działania, rozdziela się pomiędzy te działania w sposób zgodny z wykorzystaniem zasobów.

Centralne koszty personelu alokowane są na podstawie przepracowanego czasu, a odpisy amortyzacyjne alokowane są na podstawie części użytkowania środka trwałego.

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

---

### 1 Zasady rachunkowości (Kontynuacja)

#### 1.6 Rzeczowe aktywa trwałe

Rzeczowe aktywa trwałe wycenia się początkowo według kosztu nabycia, a następnie według kosztu lub wyceny, pomniejszone o umorzenie oraz wszelkie odpisy z tytułu utraty wartości.

Amortyzację ujmuje się w taki sposób, aby odpisać koszt lub wycenę aktywów pomniejszoną o ich wartość końcową w okresie ich użytkowania w oparciu o następujące zasady:

|                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| Własność gruntów i budynków | 1% rocznie według kosztów |
| Instalacje i urządzenia     | 10 - 25% redukcja balansu |
| Osprzęt i wyposażenie       | 10 - 25% redukcja balansu |

Zysk lub stratę powstałą w wyniku zbycia składnika aktywów ustala się jako różnicę pomiędzy wpływami ze sprzedaży a wartością bilansową składnika aktywów i ujmuje się w sprawozdaniu z działalności finansowej.

#### 1.7 Nieruchomości inwestycyjne

Nieruchomości inwestycyjne, czyli nieruchomości utrzymywane w celu uzyskiwania przychodów z czynszów i/lub ze względu na wzrost ich wartości, są początkowo ujmowane według kosztu, który obejmuje koszt nabycia oraz wszelkie bezpośrednio dające się z nimi powiązać nakłady. Następnie na dzień kończący okres sprawozdawczy wycenia się go w wartości godziwej. Nadwyżkę lub deficyt z przeszacowania ujmuje się w zysku lub stracie.

#### 1.8 Inwestycje w środki trwałe

Inwestycje w środki trwałe wycenia się w cenie transakcyjnej z wyłączeniem kosztów transakcyjnych, a następnie na każdy dzień sprawozdawczy wycenia się w wartości godziwej. Zmiany wartości godziwej ujmowane są w przychodach/(wydatkach) netto danego roku. Koszty transakcyjne są ujmowane w ciężar kosztów w momencie ich poniesienia.

#### 1.9 Utrata wartości środków trwałych

Na każdy dzień końcowy sprawozdawczy organizacja charytatywna dokonuje przeglądu wartości bilansowej swoich aktywów trwałych w celu ustalenia, czy istnieją przesłanki wskazujące na to, że nastąpiła utrata wartości tych aktywów. Jeżeli istnieją takie przesłanki, szacuje się wartość odzyskiwalną składnika aktywów w celu ustalenia zakresu ewentualnej utraty wartości.

#### 1.10 Gotówka i odpowiedniki gotówki

Środki pieniężne i ich ekwiwalenty obejmują środki pieniężne w kasie, depozyty na żądanie w bankach, inne krótkoterminowe płynne inwestycje o pierwotnym terminie zapadalności nieprzekraczającym trzech miesięcy oraz kredyty w rachunku bieżącym. Kredyty w rachunku bieżącym wykazywane są w ramach pożyczek i zobowiązań krótkoterminowych.

#### 1.11 Instrumenty finansowe

Organizacja charytatywna zdecydowała się zastosować postanowienia Sekcji II „Podstawowe instrumenty finansowe” i Sekcji 12 „Emisje innych instrumentów finansowych” MSR 102 w odniesieniu do swoich instrumentów finansowych.

Instrumenty finansowe ujmuje się w bilansie organizacji charytatywnej w momencie, gdy organizacja charytatywna staje się stroną postanowień umownych instrumentu.

Aktywa i zobowiązania finansowe podlegają kompensacie z kwotami netto wykazanymi w sprawozdaniu finansowym, gdy istnieje możliwość do wyegzekwowania tytuł prawny do kompensaty ujętych kwot oraz istnieje zamiar rozliczenia w kwocie netto lub realizacji składnika aktywów i uregulowania zobowiązania jednocześnie.

#### Podstawowe aktywa finansowe

Podstawowe aktywa finansowe, do których zaliczają się dłużnicy oraz salda środków pieniężnych i bankowych, wycenia się początkowo według ceny transakcyjnej obejmującej koszty transakcji, a następnie wycenia się według zamortyzowanego kosztu przy zastosowaniu metody efektywnej stopy procentowej, chyba że umowa stanowi transakcję finansową, gdzie transakcja ta wyceniana jest w chwili obecnej wartość przyszłych wpływów zdyskontowana według rynkowej stopy procentowej. Aktywa finansowe zaliczone do należności w ciągu jednego roku nie podlegają amortyzacji.

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

---

### 1 Zasady rachunkowości

(Kontynuacja)

#### **Podstawowe zobowiązania finansowe**

Podstawowe zobowiązania finansowe, w tym wierzytelności i kredyty bankowe, ujmuje się początkowo według ceny transakcyjnej, chyba że umowa stanowi transakcję finansową, gdzie instrument dłużny wycenia się w wartości bieżącej przyszłych płatności, zdyskontowanych według rynkowej stopy procentowej. Zobowiązania finansowe zaklasyfikowane jako płatne w ciągu jednego roku nie podlegają amortyzacji. Instrumenty dłużne są następnie wyceniane według zamortyzowanego kosztu, przy zastosowaniu metody efektywnej stopy procentowej.

Wierzytelności handlowe to zobowiązania do zapłaty za towary lub usługi nabyte w toku zwykłej działalności od dostawców. Kwoty do zapłaty zalicza się do zobowiązań krótkoterminowych, jeżeli termin płatności przypada w ciągu jednego roku lub wcześniej. Jeżeli nie, prezentowane są jako zobowiązania długoterminowe. Wierzytelności handlowe ujmuje się początkowo według ceny transakcyjnej, a następnie wycenia się według zamortyzowanego kosztu przy zastosowaniu metody efektywnej stopy procentowej.

#### **Wyksięgowanie zobowiązań finansowych**

Zobowiązania finansowe wyłącza się z bilansu, gdy zobowiązania umowne organizacji charytatywnej wygasają, zostają zrealizowane lub anulowane.

### 1. 12 Świadczenia pracownicze

Koszt niewykorzystanego urlopu ujmowany jest w okresie korzystania z usług pracownika.

Świadczenia z tytułu rozwiązania stosunku pracy ujmuje się natychmiast jako koszt, jeżeli organizacja charytatywna jest w sposób oczywisty zobowiązana do rozwiązania stosunku pracy z pracownikiem lub do zapewnienia odpraw z tytułu rozwiązania stosunku pracy.

### 1.13 Świadczenia emerytalne

Wpłaty do programów emerytalnych o określonej składce są ujmowane jako koszt w momencie ich wymagalności.

## 2 Istotne szacunki i osądy księgowo

Stosując zasady rachunkowości organizacji charytatywnej, od jej Powierników wymaga się dokonywania osądów, szacunków i założeń dotyczących wartości bilansowej aktywów i zobowiązań, które nie wynikają bezpośrednio z innych źródeł. Szacunki i związane z nimi założenia opierają się na doświadczeniach historycznych i innych czynnikach uznawanych za istotne. Rzeczywiste wyniki mogą różnić się od tych szacunków.

Szacunki i leżące u ich podstaw założenia podlegają bieżącej weryfikacji. Korekty szacunków księgowych ujmuje się w okresie, w którym dokonano aktualizacji szacunku, jeżeli korekta dotyczy tylko tego okresu, lub w okresie, w którym dokonano zmiany oraz okresów przyszłych, jeżeli korekta dotyczy zarówno okresu bieżącego, jak i okresów przyszłych.

Nieruchomości inwestycyjne POSK w Wielkiej Brytanii wyceniane są przez Powierników, podstawa wyceny znajduje się w nocie 15 rachunku.

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

### 3 Darowizny i zapisy

|  | Nieograniczone fundusze ogólne |   | Środki zastrzeżone |   | Suma    |   | Nieograniczone fundusze ogólne |   | Środki zastrzeżone |   | Suma |         |
|--|--------------------------------|---|--------------------|---|---------|---|--------------------------------|---|--------------------|---|------|---------|
|  | 2022                           | £ | 2022               | £ | 2022    | £ | 2021                           | £ | 2021               | £ | 2021 | £       |
| W walucie:   |                                |   |                    |   |         |   |                                |   |                    |   |      |         |
| Darowizny i prezenty                               | 168.094                        |   | 25.610             |   | 193.704 |   | 83.694                         |   | -                  |   |      | 83.694  |
| Zapisy należne                                     | -                              |   | 18.361             |   | 18.361  |   | -                              |   | -                  |   |      | -       |
| Dotacje należne                                    | -                              |   | 179.73             |   | 179.173 |   | -                              |   | 284.726            |   |      | 284.726 |
|  | 168.094                        |   | 223.144            |   | 391.238 |   | 83.694                         |   | 284.726            |   |      | 366.420 |
| <b>Dotacje otrzymane na działalność podstawową</b> |                                |   |                    |   |         |   |                                |   |                    |   |      |         |
| Dotacja na wsparcie w związku z koronawirusem      | -                              |   | -                  |   | -       |   | -                              |   | 136.272            |   |      | 136.272 |
| Grant biblioteczny MKiDN                           | -                              |   | 179.173            |   | 179.173 |   | -                              |   | 77.228             |   |      | 77.228  |
| Inne   | -                              |   | -                  |   | -       |   | -                              |   | 71.226             |   |      | 71.226  |
|  | -                              |   | 179.173            |   | 179.173 |   | -                              |   | 284.726            |   |      | 284.726 |



# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

---

### 4 Działalność charytatywna

|  | Dochód z wynajmu na cele charytatywne<br>2022 | Udogodnienia, centrum sztuki, teatr i Jazz Café<br>2022 | Suma<br>2022   | Dochód z wynajmu na cele charytatywne<br>2021 | Udogodnienia, centrum sztuki, teatr i and Jazz Café<br>2021 | Suma<br>2021   |
|--|---|---|----------------|---|---|----------------|
| W walucie:                                   | £   | £   | £              | £   | £   | £              |
| Sprzedaż w ramach działalności charytatywnej | <b>551.282</b>                                | <b>125.158</b>  | <b>676.404</b> | <b>316.771</b>                                | <b>115.878</b>  | <b>432.649</b> |

### 5 Inwestycje

|                                     | Nieograniczone fundusze ogólne<br>2022 | Nieograniczone fundusze ogólne<br>2021 |
|-------------------------------------|--|--|
| Płatne w                            | £                                      | £                                      |
| Dochód z wynajmu                    | 216.983                                | 250.686                                |
| Dochody z akcji i innych inwestycji | 2.470                                  | 54.271                                 |
|                                     | <b>219.453</b>                         | <b>304.957</b>                         |

### 6 Pozyskiwania funduszy

|                          | Nieograniczone fundusze ogólne<br>2022 | Nieograniczone fundusze ogólne<br>2021 |
|--------------------------|--|--|
| W walucie:               | £                                      | £                                      |
| Zarządzanie inwestycjami | 18.128                                 | 17.349                                 |
|                          | 18.128                                 | 17.349                                 |

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

---

### 7 Działalność charytatywna

|   | Wydatki na cele charytatywne 2022 | Wydatki na cele charytatywne 2021 |
|---|-----------------------------------|-----------------------------------|
| W walucie:  | £                                 | £                                 |
| Koszty personelu                                      | 406.322                           | 311.446                           |
| Amortyzacja i utrata wartości                         | 70.705                            | 85.044                            |
| Dotacje płatne  | 7.744                             | 3.807                             |
| Prawne i zawodowe                                     | 30.016                            | 11.025                            |
| Drukowanie, przesyłki pocztowe i artykuły papiernicze | 9.153                             | 1.795                             |
| Koszt organizacji wydarzeń w Jazz Cafe                | 14.184                            | 2.423                             |
| Inne koszty   | 97.974                            | 21.724                            |
| Umorzenie nieściągalnych należności                   | (21.748)                          | (19.693)                          |
| Opłaty i wydatki dla prelegentów i wykonawców         | 48.028                            | 5.230                             |
| Naprawy, remonty i konserwacja nieruchomości          | 80.334                            | 56.553                            |
| Ubezpieczenie   | 62.118                            | 42.409                            |
| Reklama   | 61.831                            | 9.274                             |
| Sprzątanie  | 72.279                            | 55.013                            |
| Konserwacja   | 36.507                            | 17.563                            |
| Ogrzewanie i oświetlenie                              | 112.734                           | 73.972                            |
|   | <b>1,088.181</b>                  | <b>677.585</b>                    |
| Udział kosztów wsparcia (patrz nota 8)                | 63.215                            | 78.976                            |
| Udział kosztów zarządzania (patrz nota 8)             | 8.350                             | 7.850                             |
|   | <b>1,159.746</b>                  | <b>764.411</b>                    |
| <b>Analiza według funduszu</b>                        |                                   |                                   |
| Fundusze nieograniczone – ogólne                      | 949.937                           | 542.895                           |
| Ograniczone fundusze                                  | 209.809                           | 221.516                           |
|   | <b>1,159.746</b>                  | <b>764.411</b>                    |

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

### 8 Support costs / Koszty powiązane

|                                     | Koszty powiązane | Koszty zarządzania | 2022          | Koszty powiązane | Koszty zarządzania | 2021          |
|-------------------------------------|------------------|--------------------|---------------|------------------|--------------------|---------------|
| Notatki                             | £                | £                  | £             | £                | £                  | £             |
| Koszty personelu                    | 57.191           | -                  | 57.191        | 54.886           | -                  | 54.886        |
| Druk, poczta i artykuły papiernicze | -                | -                  | -             | 9.604            | -                  | 9.604         |
| Inne koszty                         | -                | -                  | -             | 15.209           | -                  | 15.209        |
| Nieodzyskiwalny podatek VAT         | -                | -                  | -             | (3.519)          | -                  | (3.519)       |
| Księgowość                          | 6.024            | -                  | 6.024         | 2.796            | -                  | 2.796         |
|                                     | -                | 8.350              | 8.350         | -                | 7.850              | 7.850         |
| <b>Opłaty za audyt</b>              | <b>63.215</b>    | <b>8.350</b>       | <b>71.565</b> | <b>78.976</b>    | <b>7.850</b>       | <b>86.826</b> |
|                                     | <b>63.215</b>    | <b>8.350</b>       | <b>71.565</b> | <b>78.976</b>    | <b>7.850</b>       | <b>86.826</b> |

Koszty zarządzania obejmują płatności na rzecz audytorów w wysokości £8350 GBP (2021–£7850) z tytułu opłat za audyt.

### 9 Powiernicy

Żaden z powierników (ani osób z nimi powiązanych) nie otrzymał w ciągu roku żadnego wynagrodzenia ani korzyści od organizacji charytatywnej.

### 10 Pracownicy

Przeciętne miesięczne zatrudnienie w ciągu roku wyniosło:

|                                | 2022<br>Liczba | 2021<br>liczba |
|--------------------------------|----------------|----------------|
| POSK                           | 10             | 9              |
| Biblioteka                     | 6              | 6              |
| Część etatu                    | 6              | 6              |
| <b>Suma</b>                    | <b>22</b>      | <b>21</b>      |
| <b>Koszty zatrudnienia</b>     | <b>2022</b>    | <b>2021</b>    |
|                                | <b>£</b>       | <b>£</b>       |
| Stawki i pensje                | 419.950        | 336.187        |
| Koszty ubezpieczeń społecznych | 34.147         | 23.016         |
| Inne koszty świadczeń          | 9.416          | 7.129          |
|                                | <b>463.513</b> | <b>366.332</b> |

POSK zatrudnia pracowników na pół etatu na różnych stanowiskach, przede wszystkim Front of House. Ich godziny pracy są minimalne i łącznie odpowiadają mniej niż jednemu pełnoetatowemu pracownikowi rocznemu. Wszyscy pozostali pracownicy wymienieni powyżej są pracownikami zatrudnionymi w pełnym wymiarze czasu pracy.

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

---

### 10 Pracownicy (Kontynuacja)

Nie było pracowników, których wynagrodzenie roczne było wyższe niż £60.000

### 11 Zyski/(straty) netto na inwestycjach

|   | Nieograniczone fundusze ogólne<br>2022 | Nieograniczone fundusze ogólne<br>2021 |
|---|--|--|
| W walucie:  | £                                      | £                                      |
| Przeszacowanie inwestycji                               | -                                      | 750.000                                |
| Aktualizacja wyceny nieruchomości inwestycyjnych        | (12.581)                               | 10.975                                 |
| Zysk/(strata) na sprzedaży nieruchomości inwestycyjnych | 211.702                                | -                                      |
|   | 199.121                                | 760.975                                |

### 12 Opodatkowanie

Organizacja charytatywna jest zwolniona z podatku od dochodów i zysków objętych art. 505 Ustawy o podatkach z 1988 r. lub art. 252 Ustawy o opodatkowaniu zysków podlegających opodatkowaniu z 1992 r. w zakresie, w jakim mają one zastosowanie do jej celów charytatywnych.

### 13 Inne zyski lub straty

|                        | Nieograniczone fundusze ogólne<br>2022 | Nieograniczone fundusze ogólne<br>2021 |
|------------------------|--|--|
| W walucie:             | £                                      | £                                      |
| Zyski/(straty) kursowe | 116.108                                | (1.494)                                |

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

### 14 Rzeczowe aktywa trwałe

|                                      | Własność gruntów i budynków | Instalacje i urządzenia | Osprzęt i wyposażenie | Suma             |
|--------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------|------------------|
| W walucie:                           | £                           | £                       | £                     | £                |
| <b>Koszt</b>                         |                             |                         |                       |                  |
| Na dzień 1 stycznia 2022 r           | 3,234.629                   | 85.575                  | 887.597               | 4,207.801        |
| Wzbogacenie                          | 5.241                       | 4.682                   | 9.650                 | 19.573           |
| Na dzień 31 grudnia 2022 r           | 3,239.870                   | 90.257                  | 897.247               | 4,227.374        |
| <b>Amortyzacja i utrata wartości</b> |                             |                         |                       |                  |
| Na dzień 1 stycznia 2022 r           | 1,077.189                   | 74.182                  | 619.027               | 1,770.398        |
| Amortyzacja naliczona w ciągu roku   | 32.681                      | 9.803                   | 28.220                | 70.704           |
| Na dzień 31 grudnia 2022 r           | 1,109.870                   | 83.985                  | 647.247               | 1,841.102        |
| <b>Wartość bilansowa</b>             |                             |                         |                       |                  |
| Na dzień 31 grudnia 2022 r           | <b>2,130.000</b>            | <b>6.272</b>            | <b>250.000</b>        | <b>2,386.272</b> |
| Na dzień 31 grudnia 2021 r           | <b>2,157.440</b>            | <b>11.393</b>           | <b>268.570</b>        | <b>2,437.403</b> |

### 15 Aktywa otrzymane

Na przestrzeni lat fundacja przekazała w spadku artefakty o znaczeniu kulturowym i historycznym. Należą do nich meble, obrazy, książki i rzeźby. Ze względu na unikatowy i specyficzny charakter artefaktów oraz kontekst, w jakim zostały przekazane, nie ma łatwej do ustalenia wartości rynkowej ani nie próbowano przypisać jej w sprawozdaniu finansowym, aktywa te wycenia się zatem na kwotę zerową i przedstawianie podsumowania pięciu lat za okres sprawozdawczy poprzedzające dzień 1 stycznia 2022 r. jest niepraktyczne.

W ciągu roku nie dokonano sprzedaży ani zakupu obiektów dziedzictwa kulturowego.

Własność zbiorów Centralnej Biblioteki Udostępniającej i Biblioteki Polskiej została przekazana Organizacji Dobroczynnej przez rząd brytyjski z mocą odpowiednio od 1 kwietnia 1967 r. i 1 sierpnia 1967 r. Ich wartość nie została ustalona i nie została ujęta w rachunkach na dzień 31 grudnia 2022 r.

### 16 Nieruchomości inwestycyjne

|                           | 2022             |
|---------------------------|------------------|
| W walucie:                | £                |
| <b>Wartość godziwa</b>    |                  |
| Na dzień 1 January 2022   | 7,270.000        |
| Utylizacja                | (1,720.000)      |
| Na dzień 31 December 2022 | <b>5,550.000</b> |

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

### 16 Nieruchomości inwestycyjne (kontynuacja)

Nieruchomości inwestycyjne POSK w Wielkiej Brytanii wyceniane są przez Powierników poprzez porównanie stopy zwrotu z wynajmu uzyskanej na tych nieruchomościach z dochodami z rynku lokalnego z podobnych nieruchomości i ekstrapolację tej stopy zwrotu w celu uzyskania szacunkowej wartości godziwej. Ponadto szacunkową wartość godziwą porównuje się z informacjami otrzymanymi od lokalnych agentów nieruchomości, aby upewnić się, że obliczona wartość godziwa jest uzasadniona i w razie potrzeby ją korygować.

Portfel inwestycyjny organizacji Charity Investment Property jest kluczem do jej długoterminowej rentowności finansowej. Powiernicy przyjęli politykę inwestowania funduszy Fundacji w inwestycje, które zapewnią dodatkowy stały dochód roczny w celu wsparcia działalności Fundacji. Takie inwestycje obejmują nieruchomości inwestycyjne i akcje brytyjskie.

Sprzedaż w tym roku ma związek ze sprzedażą nieruchomości Frascati 4 w Polsce. Nieruchomość została sprzedana za £1,720.00 po cenie księgowej netto wynoszącej £750.000 po aktualizacji wyceny w 2021 r. i pierwotnym koszcie £970.000.

### 17 Inwestycje w środki trwałe

|                            | Katalogowane inwestycje | Nie katalogowane inwestycje | Udział we własności | Suma          |
|----------------------------|-------------------------|-----------------------------|---------------------|---------------|
| W walucie:                 | £                       | £                           | £                   | £             |
| <b>Koszt Wyceny</b>        |                         |                             |                     |               |
| Na dzień 1 stycznia 2022 r | 55.893                  | 3.165                       | 3.000               | 62.058        |
| Zmiany Wyceny              | (12.582)                | -                           | -                   | (12.582)      |
| Na dzień 31 grudnia 2022 r | 43.311                  | 3.165                       | 3.000               | 49.477        |
| <b>Wartość bilansowa</b>   |                         |                             |                     |               |
| W dniu 31 grudnia 2022 r   | 43.311                  | 3.165                       | 3.000               | 49.477        |
| Na dzień 31 grudnia 2021 r | <b>55.893</b>           | <b>3.165</b>                | <b>3.000</b>        | <b>62.058</b> |

### 18 Dłużnicy

|  | 2022           | 2021           |
|--|----------------|----------------|
| W walucie:   | £              | £              |
| <b>Kwoty przypadające do zapłaty w ciągu jednego roku:</b> |                |                |
|  | 77.652         | 152.847        |
| Dłużnicy handlowi  | 37.184         | 81.676         |
| Inni dłużnicy  | 101.491        | 34.955         |
|  | <b>216.327</b> | <b>269.478</b> |

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

---

### 19 Wierzyciele: kwoty przypadające do spłaty w ciągu jednego roku

|   | 2022           | 2021           |
|---|----------------|----------------|
| W walucie:  | £              | £              |
| Pozostałe podatki i ubezpieczenia społeczne               | 30.790         | -              |
| Wierzyciele handlowi                                      | 34.920         | 117.717        |
| Inni wierzyciele  | 44.018         | 37.623         |
| Rozliczenia międzyokresowe i przychody przyszłych okresów | 13.327         | 118.964        |
|   | <b>123.055</b> | <b>274.304</b> |

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

### 20 Zrzcątfowane fundusze

Fundusze dochodowe organizacji charytatywnej obejmują fundusze zastrzeżone obejmujące następujące nieoczekiwane salda darowizn i dotacji powierzonych na określone cele:

|                                  | Przepływ środków                |                     |           |                                 | Przepływ środków    |           |           |                                    |
|----------------------------------|---------------------------------|---------------------|-----------|---------------------------------|---------------------|-----------|-----------|------------------------------------|
|                                  | Stan na dzień 1 stycznia 2021 r | Przychodzące zasoby | Zasoby    | Stan na dzień 1 stycznia 2022 r | Przychodzące zasoby | Zasoby    | Transfery | Stan na dzień 31 grudnia 2022 roku |
| W walucie:                       | £                               | £                   | £         | £                               | £                   | £         | £         | £                                  |
| Fundusz Budowlany                | 100.980                         | 71.225              | (1.732)   | 170.473                         | -                   | -         | (170.473) | -                                  |
| Fundusz zakupu aktywów           | 56.544                          | -                   | (6.283)   | 50.261                          | -                   | (5.026)   | (45.235)  | -                                  |
| Fundusz Biblioteczny MKiDN       | -                               | 77.228              | (77.228)  | -                               | 179.173             | (179.173) | -         | -                                  |
| Fundusz Dotacji Koronawirusowych | -                               | 136.272             | (136.272) | -                               | -                   | -         | -         | -                                  |
| Darowizny Biblioteki             | -                               | -                   | -         | -                               | 25.610              | 25.610    | -         | -                                  |
| Ograniczone spadki biblioteki    | -                               | -                   | -         | -                               | 18.361              | -         | -         | 18.361                             |
|                                  | 157.524                         | 284.725             | (221.515) | 220.734                         | 223.144             | (209.809) | (215.708) | 18.361                             |

Fundusz Budowlany reprezentuje kwoty otrzymane z tytułu darowizn na rzecz robót budowlanych (Atrium). Zmiana stanu funduszu w ciągu roku oznacza amortyzację zgodnie z polityką amortyzacji POSK dotyczącą tych robót budowlanych.

Fundusz Zakupu Majątku reprezentuje kwoty otrzymane z tytułu darowizn na rzecz wymiany środków trwałych (głównych wind). Przesunięcie funduszy w ciągu roku oznacza amortyzację zgodnie z polityką amortyzacji POSK dotyczącą tych środków trwałych.

Fundusz Biblioteczny MKiDN stanowi dofinansowanie Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.



# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

---

### 21 Wyznaczone fundusze

Do funduszy dochodowych organizacji charytatywnej zaliczają się następujące fundusze wyznaczone przez powierników z nieograniczonych funduszy na określone cele:

|                                      | Przepływ środków    |                                 |                  |                                    |
|--------------------------------------|---------------------|---------------------------------|------------------|------------------------------------|
|                                      | Przychodzące zasoby | Stan na dzień 1 stycznia 2022 r | Transfery        | Stan na dzień 31 grudnia 2022 roku |
| W walucie:                           | £                   | £                               | £                | £                                  |
| Fundusz gruntów i budynków           | -                   | -                               | 2,130.000        | 2,130.000                          |
| Fundusz Nieruchomości Inwestycyjnych | -                   | -                               | 5,550.000        | 5,550.000                          |
|                                      | -                   | -                               | <b>7,680.000</b> | <b>7,680.000</b>                   |

Fundusz Gruntów i Budynków reprezentuje fundusze zamrożone we własności gruntów i budynków.

Fundusz Nieruchomości Inwestycyjnych reprezentuje fundusze zgromadzone w nieruchomościach inwestycyjnych organizacji charytatywnej.

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

### 22 Analiza aktywów netto pomiędzy funduszami

|   | Nieograniczone fundusze ogólne 2022 |                  | Fundusze celowe  |   | Środki zastrzeżone |   | Suma              |   | Nieograniczone fundusze ogólne 2022 |   | Środki zastrzeżone |      | Suma              |      |   |
|---|-------------------------------------|------------------|------------------|---|--------------------|---|-------------------|---|-------------------------------------|---|--------------------|------|-------------------|------|---|
|   | £                                   | £                | 2021             | £ | 2022               | £ | 2022              | £ | £                                   | £ | £                  | 2021 | £                 | 2021 | £ |
| W walucie:  |                                     |                  |                  |   |                    |   |                   |   |                                     |   |                    |      |                   |      |   |
| Salda Funduszu na dzień 31 grudnia 2022 roku przedstawiała się następująco: |                                     |                  |                  |   |                    |   |                   |   |                                     |   |                    |      |                   |      |   |
| Rzeczowe aktywa trwałe  |                                     | 237.911          | 2.130.000        |   | 18.361             |   | 2.386.272         |   | 2.216.669                           |   | 220.734            |      | 2.437.403         |      |   |
| Nieruchomości inwestycyjne  |                                     | -                | 5.550.000        |   | -                  |   | 5.550.000         |   | 7.270.000                           |   | -                  |      | 7.270.000         |      |   |
| Inwestycje  |                                     | 49.477           | -                |   | -                  |   | 49.477            |   | 62.058                              |   | -                  |      | 62.058            |      |   |
| Aktywa obrotowe/(pasywa)  |                                     | 2.665.196        | -                |   | -                  |   | 2.665.196         |   | 456.998                             |   | -                  |      | 456.998           |      |   |
|   |                                     | <b>2.952.584</b> | <b>7.680.000</b> |   | <b>18.361</b>      |   | <b>10.650.945</b> |   | <b>10.005.725</b>                   |   | <b>220.734</b>     |      | <b>10.226.459</b> |      |   |

# POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY

## NOTY DO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO (KONTYNUACJA) ZA ROK ZAKOŃCZONY 31 GRUDNIA 2022

### 23 Powiązane transakcje

Fundacja POSK powstała w 1989 roku w celu wspierania celów charytatywnych Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego Ltd („POSK”) i jest podmiotem powiązany z tą organizacją charytatywną.

W ciągu roku POSK otrzymał od Fundacji POSK darowizny w wysokości €70,365 (2021: €60,000). Pan R. W. Tobiasiewicz był członkiem zarządu Fundacji POSK. Koszty administracyjne Fundacji POSK pokrywa POSK.

W roku 2022 pan M. Jakubowski pełniący funkcję Powiernika był jednocześnie członkiem zarządu Polskiego Towarzystwa Naukowego na Obczyźnie. W roku poprzedzającym grudzień 2022 Polskie Towarzystwo Oświatowe przekazało POSK-owi łącznie £11.425. POSK zapłacił także £5.133 spółce Smartnet Solutions Limited, której dyrektorem był D. Kazimierz Barczyk.

### 24 Środki pieniężne wygenerowane z działalności operacyjnej

|  | 2022      | 2021      |
|--|-----------|-----------|
| W walucie:   | £         | £         |
| Nadwyżka za rok  | 308.378   | 1,085.241 |
| Korekty dla:   |           |           |
| Przychody z inwestycji ujęte w sprawozdaniu z działalności finansowej  | (219.453) | (304.957) |
| Różnice kursowe  | 116.108   | (1.494)   |
| (Zysk)/strata na zbyciu rzeczowych aktywów trwałych                    | -         | 3         |
| Zysk na sprzedaży nieruchomości inwestycyjnych                         | (211.702) | -         |
| Zyski i straty z tytułu wartości godziwej nieruchomości inwestycyjnych | 12.581    | (10.975)  |
| Zyski i straty z tytułu wartości godziwej inwestycji                   | -         | (750.000) |
| Amortyzacja i utrata wartości rzeczowych aktywów trwałych              | 70.705    | 85.044    |
| Zmiany kapitału obrotowego:  |           |           |
| Spadek zadłużenia  | 53.151    | 15.291    |
| Zmniejszenie liczby wierzycieli  | (151.249) | (42.260)  |
|  | (21.481)  | 75.893    |

Środki pieniężne (wchłonięte)/wygenerowane z działalności operacyjnej

### 25 Analiza zmian funduszy netto

W ciągu roku fundacja nie miała żadnych długów.

### 26 Usługi nieaudytowe świadczone przez audytora (biegłego rewidenta)

Podobnie jak wiele dużych firm o takim charakterze działalności, korzystamy z pomocy naszego audytora (biegłego rewidenta) przy sporządzaniu sprawozdań finansowych.

